Sun Odyssey

GAMME - LINE - SERIE - GAMA - GAMMA | 2013

JEANNEAU

➔ Over 50 years of solid construction ••savoir-faire••.

➔ Up to 2 year warranty.

➔ ISO 14001 and 9001 Certi“ed boats.

➔ Our clients• satisfaction comes “rst.

€ Un savoir-faire et une maîtrise de construction de plus de 50 ans.
€ Über 50 Jahre Erfahrung und Know-how im Bootsbau.
€ Nuestros conocimientos, competencia y control de construcción de más de 50 años.
€ Un «savoir-faire» e una maestria nella costruzione da più di 50 anni.

€ Jusqu•à 2 ans de garantie.
€ Bis zu 2 Jahre Garantie.
€ Hasta 2 años de garantía.
€ Fino a 2 anni di garanzia.

€ Des bateaux certi“és avec les normes ISO 14001 et 9001.
€ Zerti“zierung der Boote nach ISO 14001 und 9001.
€ Barcos certi“cados con las normas ISO 14001 y 9001.
€ Barche certi“cate secondo le norme ISO 14001 e 9001.

€ La satisfaction de nos clients avant tout.
€ Kundenzufriedenheit … unserer oberstes Gebot
€ La satisfacción de nuestros clientes ante todo.
€ La soddisfazione dei nostri clienti prima di tutto.

Sails for every sailor

At Jeanneau our boats are first and foremost, sailing boats. Modern sail plans and high-aspect rigs set us apart. Conditions vary from ocean to ocean. For this reason, we have designed a complete set of sail choices for your Jeanneau.

Des voiles pour tous les marins.
Un Jeanneau est avant tout un voilier. Il se démarque par un plan de voilure moderne à fort allongement. Les conditions varient selon les plans d'eau, les océans. C'est pourquoi nous avons sélectionné un large choix de voiles pour votre Jeanneau.

Segel für alle Ansprüche.
Eine Jeanneau zeichnet sich vor allem als Segelboot mit modernem, intelligentem Segelplan aus. Die Bedingungen sind je nach Wasserfläche und Seeverhältnissen unterschiedlich. Deshalb halten wir für Ihre Jeanneau eine große Auswahl an Segeln bereit.

Velas para todos los marineros.
Un Jeanneau es ante todo un velero. Se distingue por un velamen moderno y alargado. Las condiciones varían según la superficie de las aguas y los océanos. Es por eso que hemos seleccionado una amplia gama de velas para su Jeanneau.

Vele per tutti i marinai.
Un Jeanneau è prima di tutto una barca a vela. Si distingue per un piano velico moderno a forte allunamento. Le condizioni variano secondo i mari. Ecco perché abbiamo selezionato un'ampia scelta di vele per il vostro Jeanneau.

Standard

Classic mainsail with short overlapping jib

Advantages :
- High-aspect ratio rig
- Easy handling
- Versatile and balanced sail plan at all angles
- Good upwind performance

Grand-voile classique avec foc à faible recouvrement

Avantages :
- Un gréement élancé
- Une grande facilité de manœuvre
- Un plan de voilure polyvalent à toutes les allures
- Un très bon cap au près

Klassisches Großsegel mit Fock in geringer Überlappung

Vorteile :
- Ein gestrecktes Takelwerk
- Sehr leichte Manöver
- Ein polyvalenter Segelplan für jeden Kurs
- Sehr guter Am-Wind-Kurs

Vela mayor clásica con Génova 106% con poco recubrimiento

Ventajas :
- Un aparejo estilizado
- Gran facilidad de maniobra
- Un velamen polivalente en todas las velocidades
- Una excelente ceñida

Randa classica con fiocco a basso recupero

Vantaggi :
- Manovre allungate
- Una grande facilità di manovra
- Un piano velico polivalente per tutte le andature
- Un'ottima rotta di bolina

Sun Odyssey 509
Sun Odyssey 469
Sun Odyssey 439
Sun Odyssey 409
Sun Odyssey 33i
Sun Odyssey 30i

Additional Sail Options / Voiles Optionnelles / Segel in Option / Velas opcionales / Vele opzionali

In-Mast Furling Mainsail
- Ease of handling
- Quick furling of the sail
- No hassle reefing

Grand-voile enrouleur
- Facilité de manœuvre
- Une voile rapide à ranger
- La prise de ris facilitée et plus précise

Randa avvolgibile
- Facilità di manovra
- Una vela veloce da riporre
- La presa di terzaroli facilitata e più precisa

Rollgroßsegel
- Hohe Manövrierbarkeit
- Schnelle Aufräumung des Segels
- Vereinfachtes und präziseres Reffen

Vela mayor con enrollador
- Maniobrabilidad
- Una vela rápida de aparejar
- Toma de rizos más fácil y más precisa

Additional Sail Options / Voiles Optionnelles / Segel in Option / Velas opcionales / Vele opzionali

Large overlapping genoa

Advantages :
- Maximum sail area for the performance sailor
- Powerful sail plan in light winds
- Ideal for passage making

Génois à fort recouvrement

Avantages :
- Un maximum de surface de voile pour la performance
- Une géométrie idéale pour le grand large
- Un plan de voilure puissant dans le petit temps

Genua in starker Überlappung

Vorteile :
- Maximale Segelfläche für maximale Leistung
- Eine ideale Linie auf hoher See
- Ein leistungsstarker Segelplan im Leichtwindsegel

Génova con mucho recubrimiento

Ventajas :
- Un máximo de superficie vélica para el rendimiento
- Una geometría ideal para el mar abierto
- Un velamen potente con vientos flojos

Genoa a forte recupero

Vantaggi :
- Un massimo di superficie di vela per la prestazione
- Una geometria ideale per l'alto mare
- Un piano velico potente con tempo buono

Sun Odyssey 509 - *Option*
Sun Odyssey 469 - *Option*
Sun Odyssey 439 - *Option*
Sun Odyssey 409 - *Option*
Sun Odyssey 379

Self-tacking jib

Advantages :
- Hands-free tacking
- Great upwind performance
- Perfect for short-handed cruising

Foc auto-vireur

Avantages :
- Des virements de bords très simples
- Un excellent cap au près
- Un gréement parfaitement adapté aux équipages réduits

Selbstwendender Fock

Vorteile :
- Sehr einfache Kursänderungen
- Sehr guter Am-Wind-Kurs
- Perfektes Takelwerk für kleinere Crew

Foque autovirante

Ventajas :
- Trasluchadas muy sencillas
- Una excelente ceñida
- Un aparejo perfectamente adaptado a las tripulaciones reducidas

Fiocco autovirante

Vantaggi :
- Virate di bordo molto semplici
- Un'eccellente rotta di bolina
- Manovre perfettamente adeguate agli equipaggi ridotti

Sun Odyssey 509 - *Option*
Sun Odyssey 469 - *Option*
Sun Odyssey 439 - *Option*
Sun Odyssey 409 - *Option*
Sun Odyssey 379 - *Option*
Sun Odyssey 33i - *Option*
Sun Odyssey 30i - *Option*

Furling Genoa 106 %, Mylar Taffetas

Advantages :
- High end sail cloth material, means less stretch and better performance
- Balanced sail plan for all sailing angles
- Easy to use in all conditions

Génois 106%, Mylar Taffetas

Avantages :
- Matériau haut de gamme pour moins d'allongement et une meilleure performance
- Voile équilibrée et polyvalente à toutes les allures
- Voile facile à manipuler dans toutes les conditions

Vorsegelgenua 106 %, Mylar Taffetas

Vorteile :
- High-End Segeltuch; bedeutet weniger Dehnung und bessere Performance
- Ausgewogener Segelplan für alle Segelkurse
- Einfache Handhabung auf allen Kursen

Génova 106%, Mylar Taffetas

Ventajas :
- Material de alta gama para menos ensanchamiento y un rendimiento mayor
- Una vela equilibrada e polivalente en todas las velocidades
- Una vela que se manipula facilmente en todas condiciones

Genoa 106%, Mylar Taffetas

Vantaggi :
- Materiale di ottimo livello per meno allugamento e una migliore prestazione
- Una vela equilibrada e polivalente per tutte le andature
- Una vela facile de manovrare in tutte condizioni

- Sun Odyssey 509
- Sun Odyssey 469
- Sun Odyssey 439
- Sun Odyssey 409
- Sun Odyssey 379

Code 0

- Light wind sail designed for sailing angles from 60° to 120°
- Continue to sail in light winds when others need the motor
- Continuous line furling allows for easy furling and unfurling from the cockpit
- Ideal when used on a boat with a short overlapping jib or self-tacking jib to complete the sailing profile of the boat

- Une voile de petit temps conçue pour des angles de 60° à 120°
- La possibilité de continuer à naviguer quand les autres mettent le moteur
- Un emmagasineur avec circuit en continu, qui permet l'enroulement et le déroulement facile depuis le cockpit
- Idéal en combinaison avec un foc à faible recouvrement ou auto-vireur

- Leichtwindsegel für Winkel von 60° bis 120°
- Segeln in jeder Lage ohne Motor
- Eine Rollanlage im geschlossenen Kreislauf, die ein einfaches Aus- und Einrollen vom Cockpit ermöglicht
- Ideal kombiniert mit einem Focksegel in geringer Überlappung oder selbstlenkender Fock

- Una vela de viento ligero diseñada para ángulos de 60 ° a 120 °
- La posibilidad de seguir navegando cuando los otros encienden el motor
- Un enrollador con circuito en continuo, que permite un enrollado y desenrollado fácil desde la cabina.
- Ideal en combinación con un foque de poco recubrimiento o autovirante

- Una vela per il tempo buono progettata per angoli da 60° a 120°
- La possibilità di continuare a navigare quando altri inseriscono il motore
- Un avvolgitore a circuito continuo, che consente l'avvolgimento e lo svolgimento facile dal pozzetto
- Ideale in associazione con un fiocco a basso recupero o autovirante

360 DOCKING

Now, docking is child's play !
Les manoeuvres de port deviennent un jeu d'enfant !
Die Manöver im Hafen werden zum Kinderspiel
Las maniobras de puerto se convierten en un juego de niños
Le manovre in porto diventano un gioco da bambini

The Jeanneau sailboat models are perfect for cruising the open waters with family and friends. But whether at home or abroad, manoeuvring at port is often difficult exacting. This is why jeanneau, together with the ZF Group, has developed an entirely new system, called 360 Docking.

Les voiliers Jeanneau sont formidables pour parcourir les océans en famille ou entre amis. Mais les ports sont souvent une difficulté pour manœuvrer. C'est pourquoi Jeanneau a mis au point avec le groupe industriel ZF, un système totalement nouveau que Jeanneau a appelé le 360 Docking.

Jeanneau-Segelboote sind einfach fantastisch.Schon allein, weil Familie oder Freunde auf See immer dabei sein können. Manöver im Hafen sind im allgemeinen jedoch da und dort ein Handikap : Jeanneau hat in Zusammenarbeit mit der Unternehmensgruppe ZF- Marine die Lösung gefunden, und zwar durch ein ganz und gar neuartiges System, das 360-Docking.

Los veleros Jeanneau son ideales para recorrer los océanos en familia o con amigos. Sin embargo, en los puertos es a menudo difícil de maniobrar. Por ello Jeanneau ha desarrollado con el grupo ZF, un sistema completamente nuevo que Jeanneau ha bautizado el 360 Docking.

Le barche a vela Jeanneau sono formidabili per navigare con la famiglia o gli amici. Ma i porti spesso sono difficili per le manovre. Ecco perché Jeanneau ha messo a punto con il gruppo ZF, un sistema totalmente nuovo chiamato 360 Docking.

The concept is simple: the engine is coupled with a pivoting sail drive, capable of rotating 360°.

The joystick transmits the commands to a control box, which uses the autopilot to lock the helm. Then, a simple movement of the joystick controls the orientation and the thrust of the pod, as well as the bowthruster.

Le principe est simple : le moteur est couplé à un sail drive rotatif capable de pivoter sur 360°.

Le joystick transmet les consignes à un ordinateur qui utilise le pilote automatique pour bloquer la barre. Puis régule l'orientation et la puissance du pod ainsi que la mise en œuvre du propulseur d'étrave.

Das Prinzip ist denkbar einfach: Der Bootsmotor ist an ein Saildrive mit einem im 360°-Winkel drehbarem Pod-Antrieb angeschlossen.

Der Joystick überträgt die Anweisungen an einen Bordcomputer, der über den Autopilot das Ruder blockiert. Er steuert die Richtung und die Leistung des Pods sowie den Bugpropeller.

El principio es sencillo: el motor está acoplado a un sail drive rotativo capaz de pivotar 360 °.

La palanca de mando envía instrucciones a un ordenador que utiliza el piloto automático para bloquear la caña. Luego ajusta la orientación y la potencia de la cola y la puesta en marcha del propulsor.

Il principio è semplice: il motore è accoppiato ad un sail drive rotante capace di ruotare su 360°.

Il joystick trasmette le indicazioni di manovra ad un computer che utilizza il pilota automatico per bloccare il timone. Poi il joystick regola l'orientamento e la potenza del pod nonché il funzionamento dell'elica di prua.

No matter its size or weight, the boat will obey your every command.

Quel que soit sa taille et son poids, le bateau vous obéit au doigt et à l'œil.

Und ganz gleich welche Größe oder Gewicht das Boot hat, es folgt jedem Ihrer Order.

Sea cual sea su tamaño y peso, el barco le obedece al milímetro.

Qualunque sia la sua dimensione ed il suo peso, la barca risponde immediatamente.

This revolution technology is only available from Jeanneau.

The 360 Docking system has been developed in several different sizes in order to adapt it to sailboats from 40 to 57'

Cette technologie révolutionnaire est exclusivement disponible chez Jeanneau.

Le système 360 Docking existe en plusieurs tailles pour s'adapter aux voiliers Jeanneau de 40' à 57'.

Diese revolutionäre Technik finden Sie nur bei Jeanneau.

Das 360 Docking-System gibt es für Jeanneau-Segelboote von 40' bis 57'.

Esta revolucionaria tecnología se encuentra disponible exclusivamente en los barcos Jeanneau.

El sistema 360 Docking está disponible en diferentes tamaños para adaptarse a veleros Jeanneau de 40' a 57'.

Questa tecnologia rivoluzionaria è disponibile solo sulle barche Jeanneau.

Il sistema 360 Docking esiste in diverse dimensioni per adattarsi alle barche a vela da 40' a 57'.

- **POD60 : 40' / 42'**
- **POD90 : 43' / 49'**
- **POD120 : 50' / 54'**
- **POD180 : 55' / 58'**

Edition 2013

Gamme
Line
Serie
Gama
Gamma

2013

Sun Odyssey

14 / 21	509	8 / 9	Sails for every sailor
22 / 27	469 NEW	10 / 11	360 Docking
28 / 35	439		
36 / 43	409		
44 / 51	379		
52 / 59	33i		
60 / 67	30i		
68 / 71	Sun Fast 3200		

New
Nouveauté
Neu
Novedad
Novita

2013

European Yacht of the Year 2012/13 NOMINATED

Enjoy our video
Scan the QR code with your smartphone and discover the Sun Odyssey 469 video.

Guiding concepts in the drafting of the Sun Odyssey 469 were ergonomic design, personalisation, interior volume and attention to detail.

Les maîtres mots qui ont régné lors de la conception du Sun Odyssey 469 sont ergonomie, personnalisation, volume et soin du détail.

NEW 2013
Sun Odyssey
469

Ergonomie, individuelle Gestaltung, Raumangebot und Liebe zum Detail sind ihre prägenden Merkmale.

Las palabras clave que han dominado durante el diseño del Sun Odyssey 469 son ergonomía, personalización, volumen y detalle esmerado

Le parole chiave che hanno ispirato il concept del Sun Odyssey 469 sono l'ergonomia, la personalizzazione, il volume e la cura del dettaglio.

New
Nouveauté
Neu
Novedad
Novita

2013

European Yacht of the Year 2012/13 NOMINATED

The newest addition to the Sun Odyssey line, the Sun Odyssey 469, benefits from the latest innovations and inherits the finest traits of this iconic line. From the design cabinet of Philippe Briand, clean lines and an elongated hull with moderate freeboard give the Sun Odyssey 469 an extraordinary aesthetic value and performance. The perfect blend of performance, comfort and ease of handling, the Sun Odyssey 469 proves both responsive and stable. Whatever your destination may be, she will deliver moments of unforgettable cruising.

Dernier né des Sun Odyssey, bénéficiant des plus récentes innovations, le tout nouveau Sun Odyssey 469 hérite des meilleurs atouts de cette célèbre gamme. Issues du cabinet de Philippe Briand, les lignes pures, et la carène tendue au franc bord modéré, confèrent au Sun Odyssey 469 une esthétique et des performances hors normes. Parfait équilibre entre performance, confort, et facilité de manœuvre, le Sun Odyssey 469 se révèle à la fois réactif et stable. Quelle que soit votre destination, il vous offrira des moments de croisière inoubliables.

NEW 2013
Sun Odyssey
469

Als Jüngste der bekannten Modellreihe profitiert die Sun Odyssey 469 von aktuellen Innovationen sowie von den bewährten Qualitäten ihrer Vorgängerinnen. Der im Konstruktionsbüro von Philippe Briand entstandene Riss mit klarer Linienführung, gestrecktem Rumpf und moderatem Freibord verleiht der Sun Odyssey 469 eine ansprechende Optik und Segelleistungen vom Feinsten. Mit einer perfekten Mischung aus Leistung, Komfort und unkompliziertem Handling erweist die Sun Odyssey sich als ebenso reaktionsschnell wie kursstabil. Egal, wohin der Törn gehen soll – mit ihr werden Sie unvergessliche Momente erleben.

El nuevo Sun Odyssey 469, último modelo de los Sun Odyssey, cuenta con las más recientes innovaciones y ha heredado de las mejores cualidades de esta famosa gama. Las líneas puras y la carena suave con francobordo moderado, realizadas por Philippe Briand, confieren al Sun Odyssey 469 una estética y rendimientos fuera de serie. Perfecto equilibrio entre rendimiento, comodidad y facilidad de maniobra, el Sun Odyssey 469 se revela a la vez reactivo y estable. Cualquiera que sea su destino, le ofrecerá inolvidables momentos de crucero.

Ultima stella nella gamma Sun Odyssey, il nuovo 469 beneficia delle più recenti innovazioni sperimentate con successo a bordo delle precedenti barche della gamma, ereditandone il carattere. Nata dallo studio Philippe Briand, le linee pure e la carena filante dal franco bordo moderato, le conferiscono un'estetica e delle performance fuori dalla norma. Perfetto equilibrio fra performance, confort e facilità di manovra il Sun Odyssey 469 si rivela allo stesso tempo reattivo e stabile. Qualsiasi sia la vostra destinazione, vi offrirà dei momenti di crociera indimenticabile.

European Yacht of the Year 2012/13 NOMINATED

New
Nouveauté
Neu
Novedad
Novita

2013

Bathed in light, the interior affords the volume and comfort typically found on a 50-foot sailboat. Aboard the Sun Odyssey 469, you will find many principal attributes of her inspiration and "big sister" model, the 509.

Baigné de lumière, l'intérieur offre un volume et un confort comparables à un voilier de 50 pieds. On retrouve à bord du Sun Odyssey 469 les principaux attributs de son grand frère, le 509, dont il est très largement inspiré.

Das lichtdurchflutete Interieur steht einer 50-Fuß-Konstruktion in Sachen Raumangebot und Wohnkomfort um nichts nach. Die Sun Odyssey 469 weist die gleichen Grundmerkmale auf wie ihre große Schwester, die 509, die bei ihrer Konzeption Pate gestanden hat.

Bañado de luz, el interior ofrece un volumen y una comodidad comparables a un velero de 50 pies. A bordo del Sun Odyssey 469, se encuentran los principales caracteristicas del Sun Odyssey 509, del que se ha inspirado ampliamente.

L'interno pieno di luce offre un volume ed un confort paragonabile a quello di un 5o piedi. A bordo del 469 si ritrovano le caratteristiche della sua sorella maggiore, il 509, a cui è largamente ispirata.

NEW 2013
Sun Odyssey
469

360 DOCKING

Provisional version / Version provisoire / Vorläufige version / Versión provisional / Versione preliminare

Sun Odyssey 469

- General specifications
- Caractéristiques techniques
- Technische daten
- Características generales
- Caratteristiche tecniche

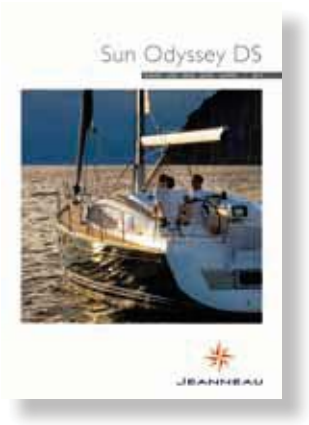
Overall length / Longueur hors tout / Länge über Alles / Eslora total / Lunghezza fuori tutto :	14,05 m / 46' 1"
Hull length / Longueur coque / Rumpflänge / Eslora de casco / Lunghezza scafo :	13,65 m / 44' 9"
Waterline length / Longueur flottaison / Länge Wasserlinie / Eslora a la flotacion / Lunghezza al galleggiamento :	12,54 m / 41' 1"
Beam / Largeur hors tout / Rumpfbreite / Manga de casco / Baglio massimo :	4,49 m / 14' 8"
Displacement / Déplacement lège GTE / Verdrängung / Desplazamiento en rosca / Dislocamento leggero :	10.809 kg / 23.830 lbs
Standard keel draft / Tirant d'eau lest standard / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	2,24 m / 7' 4"
Shoal keel draft / Tirant d'eau lest PTE / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	1,65 m / 5' 4"
Engine power / Puiss. moteur / Motorleistung / Potencia motor / Otenza motore :	Yanmar 54 Hp / 40 kW
Cabins / Cabines / Kabinen / Cabinas / Cabine :	3 / 4
Berths / Couchages / Kojen / Camas / Cucette :	6 / 8 + 2
Fuel capacity / Capacité carburant / Inhalt Treibstofftank / Depósito carburante / Serbatoio carburante :	240 l / 63 US gal
Water capacity / Capacité eau / Inhalt Wassertank / Depósito agua / Serbatoio acqua :	615 l / 163 US gal
Sail area / Surface voilure / Gesamtsegelfläche / Superficie velas / Superficie vele:	Standard : 96 m² / 1.033 Sq ft
CE Category / Catégorie CE / CE Fahrtgebeitszertifikat / Certificación CE / Certificazione CE :	A10 (In process / en cours)
Designers / Architectes / Architekt / Arquitectos / Architetti :	Philippe Briand - Jeanneau Design

Provisional - Provisoire

This document is not contractual and we reserve the right to modify equipment or specification without advance notice.
Illustrations non contractuelles, nous nous réservons le droit de les modifier sans préavis.

Sun Odyssey, Jeanneau Yacht…
il y a forcément un Jeanneau qui vous ressemble !
A découvrir sur www.jeanneau.com ou chez
votre concessionnaire Jeanneau.

Sun Odyssey, Jeanneau Yacht… with so many models
to choose from, there is sure to be a Jeanneau
with your name on it! Discover all these and more at
www.jeanneau.com, or at your local Jeanneau Dealership.



Les modèles photographiés ne sont pas contractuels et peuvent être présentés avec des options. Les décorations intérieures et extérieures ainsi que les équipements divers peuvent être modifiés sans préavis.

Photographs of these presented models are not contractually binding, and may include optional equipment. Interior and exterior decoration as well as equipment may be modified without prior notice.

Réseau international JEANNEAU disponible sur :
JEANNEAU International dealer network available at :

www.jeanneau.com

JEANNEAU

Jeanneau enjoys Environmental & Quality Certification.
Jeanneau bénéficie de la Certification Environnement & Qualité.
Jeanneau hat das Zertifikat Umweltqualität erhalten.
Jeanneau se beneficia de la Certificación Medioambiental & Calidad.
Jeanneau ha ottenuto il Certificato Qualità & Ambiente.

AFAQ ISO 14001 AFAQ ISO 9001

Jeanneau - B.P. 529 - 85505 Les Herbiers cedex - France - Tél. (33) 2 51 64 20 20

Design graphique Bleu Com Cédre - Cholet (49) - Mise à jour Juillet 2012 - Textes, photos et illustrations non contractuelles - Crédit photos : J. Kalagopian - Klaus Andrews - J.M Liot - G. Martin-Raget - G. Plisson - G. Beauvais - J.J. Bernier - Roldan - © Eléonore H - Fotolia